

STIHL®

STIHL HL-KM

Ръководство за употреба



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Съдържание

Комби-система (комбинирана система)	2
Относно това ръководство за употреба	2
Указания за безопасност и техника на работа	3
Приложение	7
Допустими комбинирани двигатели	9
Комплектуване на моторния уред	10
Монтаж на комбинирания инструмент	11
Регулиране на ножодържача	11
Поставяне на ремъка (колана) за носене	13
Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя	14
Смазване на предавателния механизъм	15
Съхранение на моторния уред	16
Указания за обслужване и поддръжка	16
Заточване на режещите ножове	17
Минимизиране на износването и избягване повреди	17
Основни части на моторния уред	19
Технически данни	20
Указания за ремонт	22
Отстраняване (на отпадъци)	22
“EG” – декларация за конформитет	22

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви много, че сте избрали едно от висококачествените произведения на фирмата STIHL.

Това изделие е произведено по най-модерни методи на производство и с прилагане на многообхватни мерки за осигуряване на високо качество. Ние се стараем да направим всичко необходимо, за да бъдете доволни от Вашия моторен уред и да работите с него без проблеми.

Ако имате някакви въпроси относно Вашия уред, молим да се обърнете към Вашия търговски посредник или директно към пласментното ни дружество.

Ваш



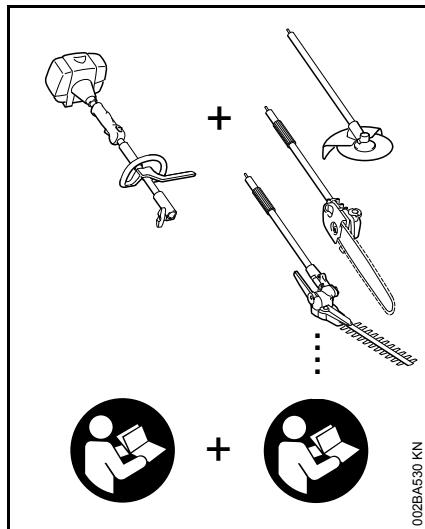
Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

HL-KM

Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

Комби-система (комбинирана система)



При комби-системата на STIHL, различни комбинирани двигатели и комбинирани инструменти са обединени в един моторен апарат. Функционалният агрегат, образуван от комбиниран двигател и комбиниран инструмент, се нарича в това ръководство за употреба: "моторен апарат".

В съответствие с това отделните ръководства за употреба на комбинирания двигател и на комбинирания инструмент, образуват цялостния, пълен наръчник "Ръководство за употреба на моторния апарат".

Винаги преди първото пускане в експлоатация да се прочетат внимателно **двата** наръчника "Ръководство за употреба" и да се съхраняват на сигурно място за по-нататъшна употреба

Относно това ръководство за употреба

Картинни символи

Всички картинни символи, които са поставени на уреда, са обяснени в това ръководство за употреба.

Означение на разделите /главите от текста

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение за опасност от злополуки и наранявания на физически лица, както и от сериозни имуществени щети.

УКАЗАНИЕ

Предупреждение за повреда на уреда или отделни негови части.

Техническо усъвършенстване

Фирмата STIHL работи непрекъснато по усъвършенстването на всички машини и уреди от продукцията си; затова си запазваме правото да променяме обхвата на доставка по отношение на формата, техниката и оборудването без предварително да съобщаваме за това.

Въз основа на текстовата и илюстрационна информация в това ръководство за употреба не могат да се правят рекламации.

Указания за безопасност и техника на работа



При работа с уреда за подрязване на жив плет са необходими специални мерки за безопасност, тъй като се работи с много висока скорост на режещите ножове, самите режещи ножове са много остри и уредът има много голям радиус на действие.



Винаги преди първото пускане на машината в експлоатация да се прочетат внимателно и двете ръководства за употреба, (на комбинирания двигател и на комбинирания инструмент) и да се съхраняват на сигурно място за по-нататъшно ползване. Несъблюдаването на ръководството за употреба може да се окаже опасно за живота.

Моторният уред да се предоставя или дава назаем само на лица, които са запознати подробно с този тип и модел и с използването му – и винаги да се предоставят и ръководствата за работа с комбинирания двигател и с комбинирания инструмент.

Уредът за подрязване на жив плет да се използва само за рязане на жив плет, храсталаци, гъсталаци, храсти и подобни.

Използването на моторния уред за други цели не е позволено – **опасност от злополука!**

Монтирайте на уреда само такива режещи ножове или принадлежности, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този моторен уред или технически идентични части. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец.

Използвайте само висококачествени инструменти или принадлежности. В противен случай може да възникне опасност от злополуки или повреди/щети на моторния уред.

STIHL препоръчва използването на предлаганите от STIHL оригинални инструменти, режещи ножове и принадлежности. Те са оптимално съгласувани по своите качества със съответното изделие и с изискванията на потребителя.

Не предприемайте никакви промени по уреда – това може да доведе до излагане на опасност сигурността на работа. Фирмата STIHL не поема отговорност за щети, нанесени на физически лица или материални щети на имущество, възникнали в резултат от използването на неразрешени уреди за монтиране/пристрояване.

За почистване на уреда да не се използват машини за почистване под високо налягане. Мощната водна струя може да повреди частите на уреда.

Облекло и екипировка

Носете отговарящи на предписанията облекло и екипировка.



Облеклото да е подходящо и целесъобразно и да не ограничава движенията. Плътено прилягащо облекло – работен комбинезон, а не работна куртка.

Не носете дрехи, които могат да се закачат или заплетат в клони, шума или въртящи се части на уреда. Също и никакви шалове, вратовръзки и никакви украшения. Дългите коси трябва да са прибрани (с кърпа за глава, шапка, каска и др.).



Носете защитни ботуши с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери и с усилена със стомана предна част.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да намалите опасността от нараняване на очите носете плътно прилепващи предпазни очила по норматив EN 166. Внимавайте за правилното поставяне на предпазните очила.

Носете "лични" средства за защита от шум – като например антифони.

При опасност от падащи предмети носете предпазна каска.



Носете устойчиви работни обувки от съпротивителен материал (например кожа).

STIHL предлага обширна програма за оборудване с лични предпазни средства.

Транспортиране на моторния уред

Винаги изключвайте двигателя.

Винаги поставяйте предпазителя на режещите ножове – дори и при транспортиране на къси разстояния.

При уреди с подвижен/ регулируем ножодържач: фиксирайте ножодържача.

При уреди с дефинирана позиция за транспорт: поставете ножодържача в позиция за транспорт и го фиксирайте, така че да зацепи.

Пренасяйте моторния уред в хоризонтално положение, като го държите за водещия прът – режещите ножове да са насочени назад.

Не докосвайте горещите части на машината и скоростната кутия – **опасност от изгаряне!**

При транспортиране с моторни превозни средства: подсигурете моторния уред да не се преобърне, да не се повреди и да не се разлее гориво.

Преди стартиране на моторния уред

Проверете дали моторният уред е в изправност за работа – съблюдавайте съответните раздели в ръководството за употреба на комбинирания двигател и комбинирания инструмент.

- Режещи ножове: правилен монтаж, стабилна позиция и изправно състояние (да бъдат чисти, да се движат свободно и да не са изкривени), да бъдат заточени и добре напръскани със "STIHL Harzloser" разтворител на смола (средство за смазване)
- при уреди с подвижен/ регулируем ножодържач: приспособлението за регулиране трябва да бъде фиксирано в позицията, предвидена за стартиране на уреда

– при уреди с дефинирана позиция за транспорт (ножодържачът е сгънат към водещия прът): никога не пускате уреда в действие, когато той е в позиция за транспортиране

– Не предприемайте каквито и да било промени по устройствата за обслужване и безопасност

– Дръжките да са винаги чисти и сухи, по тях да няма масло и смола – важно за безопасно боравене с моторния уред

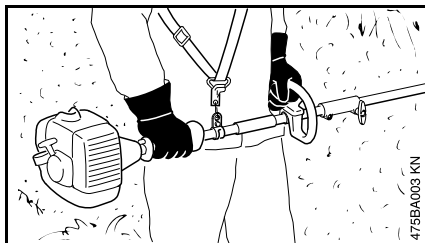
– Нагласете ремъка/колана за носене на уреда и ръкохватките според ръста на работещия с него. съблюдавайте посоченото в раздел "Поставяне на ремъка (колана) за носене"

Разрешава се работа само с уреди, които са в пълна изправност – **опасност от злополука!**

Само в случай на нужда при употреба на ремъци/колани за носене: упражнявайте се да сваляте бързо уреда. Когато се упражнявате, не хвърляйте уреда на земята, за да не го повредите.

Държане и управление на уреда

При работа е необходимо да имате винаги стабилна и сигурна опора.



Моторният уред да се държи винаги здраво и с две ръце за дръжките.

Дясната ръка на дръжката за управление, лявата ръка на ръкохватката на водещия прът – това важи и за левичарите. Палците да обхващат здраво дръжките.

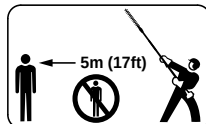
Моторният уред може да се носи на колан/ ремък, който поема и носи теглото на машината.

По време на работа

При заплашваща опасност или съответно – в аварийен случай, изключете веднага двигателя – поставете комбинирания превключвателен плъзгач / прекъсвача / спирачния бутон на 0 или съответно на **STOP** (СТОП).



Този моторен уред не е изолиран. Спазвайте дистанция спрямо проводници, по които тече електрически ток – **опасност за живота поради електрически удар!**



В радиус от 5 метра не бива да се намират никакви други лица – поради движещите се режещи ножове и падащ отрязан материал – **опасност от нараняване!**

Това разстояние трябва да се спазва и спрямо предмети (превозни средства, стъкла на прозорци) – **опасност от повреждане на вещи и имущество!**

Внимавайте при празен ход двигателят да работи безупречно – режещите ножове да не се движат повече след отпускане на лоста за газта. Контролирайте редовно оборотите на празен ход или коригирайте. Ако режещите ножове въпреки това продължават да се движат на празен ход, уредът да се даде на поправка при специализиран търговец. Контролирайте редовно оборотите на празен ход или коригирайте.

Наблюдавайте режещите ножове – не режете участъците от живия плет, които не се виждат.

Изключително голямо внимание се изисква при рязане на висок жив плет, защото зад него може да се намира някой човек – винаги проверявайте предварително дали там няма човек.



По време на работа редукторът се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**

Внимание при поледица, влага, сняг, на стръмни склонове, по неравни терени и пр. – **опасност от подхлъзване!**

Разчиствайте работния участък от паднали клонки, парчета от храсти и растителни /дървесинни изрезки.

Внимавайте за препятствия: пънове, корени – **опасност от спъване!**

При работа е необходимо да имате винаги стабилна и сигурна опора.

При работа на височина:

- използвайте винаги специална платформа за работа на височина
- никога не работете застанали върху стълба или на дървото
- никога не работете на места без стабилна опора
- никога не работете с една ръка

При поставени антифони за защита на слуха се изисква повишено внимание и предпазливост – тъй като способността за възприемане на предупредителни звукове (като например виковете, звукови сигнали и др.) е значително намалена.

Правете редовно паузи за почивка по време на работа, за да предотвратите преумора и изтощение, в противен случай – **опасност от злополука!**

Работете винаги спокойно и внимателно – само при добри условия на видимост и осветление. Работете разумно, не излагайте на опасност други лица.

Проверявайте винаги живия плет и терена за работа – за да избегнете повреждане на режещите ножове:

- Отстранявайте всякакви камъни, метални части и твърди предмети
- Не позволявайте между режещите ножове да попаднат камъчета или пясък – например при работа ниско, близо до земята.
- При рязане на жив плет с телена ограда внимавайте да не докосвате телта с режещите ножове

Избягвайте контакт с проводници и кабели, по които тече електрически ток – не режете електрически проводници – **опасност от електрически удар!**



При работещ двигател не докосвайте режещите ножове. В случай, че режещите ножове бъдат блокирани от някакъв предмет, незабавно изключете двигателя – и едва тогава отстранете попадналия между режещите ножове предмет – **опасност от нараняване!**

Блокирането на режещите ножове и същевременното даване на газ повишава натоварването на

двигателя и намалява оборотите му на работа. Поради постоянното приплъзване на съединителя това води до прегряване и повреждане на важни функционални детайли (като например съединителя, пластмасовите части на кутията/корпуса) – и вследствие на това, например поради движещи се на празен ход режещи ножове – **опасност от нараняване!**

В случай, че моторният уред е бил изложен на нецелесъобразно натоварване (като например въздействие на сила при удар или падане), то преди да го използвате по-нататък, трябва непременно да проверите състоянието на изправността му за работа – виж също и раздел "Преди да започнете работа". Проверявайте по-специално функционалната годност на предпазните устройства. В никакъв случай не работете с неизправни по отношение на безопасността моторни уреди. В случай на съмнение потърсете помощта на специализирания търговец.

При силно запрашени или замърсени живи плетове напръскайте режещите ножове с разтворител за смола марка STIHL (STIHL Harzlöser) – доколкото е необходимо. По този начин значително се намалява триенето на режещите ножове, разрушителното въздействие на растителните сокове и наслагването на замърсяващи частици.

Проверявайте режещите ножове редовно и на кратки интервали, а при явно доловими промени – веднага:

- Изключете двигателя
- Изчакайте режещите ножове да престанат да се движат
- Проверете състоянието и стабилността на позицията, внимавайте за пукнатини
- Проверете състоянието на заточване

След приключване на работа

След приключване на работа или съответно преди да напуснете уреда: изключвайте двигателя.

Почиствайте редовно моторния уред от прах и замърсявания – не използвайте средства за разтваряне на мазнини.

Напръскайте режещите ножове с разтворител за смола марка STIHL ("STIHL Harzlöser") – пуснете още един път за кратко двигателя да работи, за да може напръсканото от спрея да се разпреди равномерно.

Поддръжка и ремонт

Моторният уред трябва редовно да се поддържа. Да се извършват само тези дейности по поддръжката и ремонта на уреда, които са описани в ръководството за употреба на комбинирания инструмент и на комбинирания двигател. Всички други дейности трябва да се възлагат на специализиран търговец.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат само на специализирания дистрибутор на STIHL. За специализираните дистрибутори на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите или повреди на уреда. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец.

STIHL препоръчва да се използват предлаганите от STIHL оригинални части. Те са оптимално съгласувани по своите качества с уреда и с изискванията на потребителя.

При извършване на ремонт, поддръжка /обслужване и почистване на уреда винаги изключвайте двигателя – **опасност от нараняване!**

Приложение

Сезон на рязане

При подрязването на живи плетове трябва да се съблюдават специфичните за дадената страна или съответно – комуналните /общински предписания относно този вид дейност.

Уредът за подрязване на жив плет да не се използва по времето, което обичайно е прието за почивно време.

Последователност на изрязването

Ако е необходимо силно подрязване – режете стъпаловидно за няколко работни хода.

Най-напред отстранете по-дебелите клонки и големите клони с помощта на ножици за рязане на клони.

Най-напред режете от двете страни, а след това и отгоре – горната страна.

Отстраняване / изхвърляне

Не изхвърляйте изрязаните клонки в битовите отпадъци – растителните отпадъци могат да се компостират.

Подготовка

- При регулируема предавка: настройте ъгъла на ножодържача
- Свалете предпазителя на режещите ножове

- Стартирайте двигателя
- Поставете ремъка (колана) за носене
- Окачете уреда на ремъка за носене

Техника на работа

Хоризонтално рязане (с поставен под ъгъл ножодържач)



Рязане в близост до земята – като например залесена почва – от изправена позиция.

Управлявайте уреда за подрязване на жив плет, придвижвайки го сърпообразно напред – използвайте и двете страни на режещите ножове.

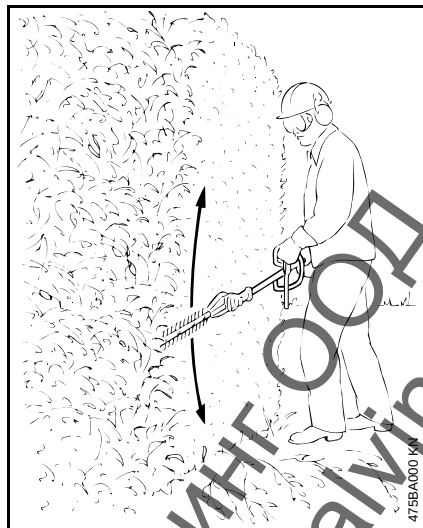
Вертикално рязане (с поставен под ъгъл ноходържач)



Рязане без да се стои директно до живия плет – например когато помежду се намират лехи с цветя.

Управлявайте уреда за подрязване на жив плет придвижвайки го дългообразно нагоре-надолу – използвайте и двете страни на режещите ножове.

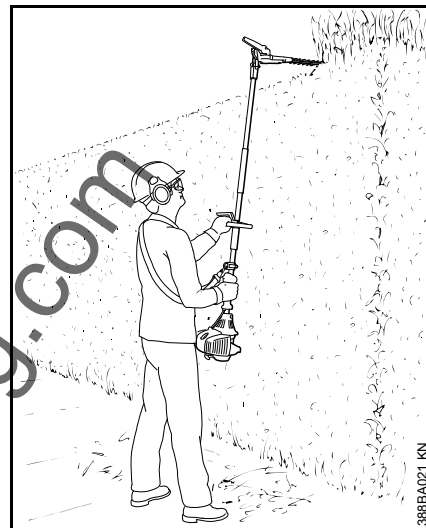
Вертикално рязане (с изправен / разтегнат ноходържач)



Голям радиус на действие – също и без други помощни средства.

Управлявайте уреда за подрязване на жив плет придвижвайки го дългообразно нагоре-надолу – използвайте и двете страни на режещите ножове.

Рязане отгоре (с поставен под ъгъл ноходържач)

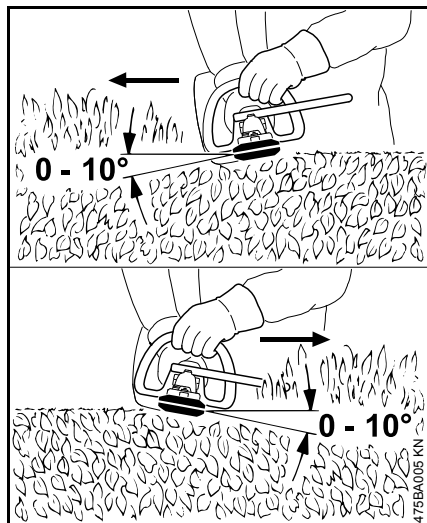


Дръжте уреда за подрязване на жив плет вертикално и го движете с накланяне и завъртане, по този начин се получава голям радиус на действие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

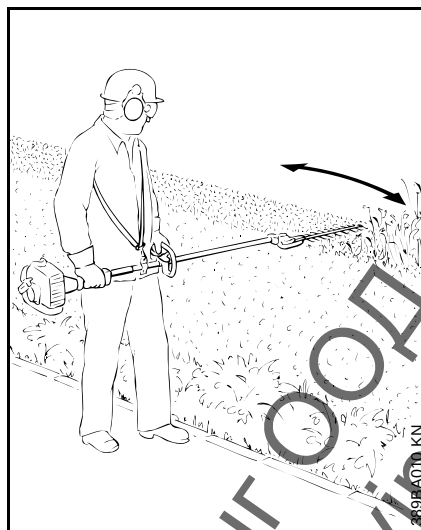
Работните позиции над главата са уморителни и по причини на безопасността на работа трябва да се прилагат само кратковременно. Поставете регулируемия ноходържач под колкото се може по-голям ъгъл – по този начин уредът може да се управлява въпреки голямата височина на действие – в по-ниска, по-малко уморителна работна позиция (в допълнение с ремък /колан за носене на моторния уред)

Хоризонтално рязане (с изправен / разтегнат ноходържач)



Рязане без да се стои директно до живия плет – например когато помежду се намират лехи с цветя.

Поставете режещите ножове под ъгъл от 0° до 10° – но го управлявайте хоризонтално.



Придвижвайте уреда за подрязване на жив плет съответно в посока към края на живия плет, за да могат отрязаните клонки да паднат на земята.

Препоръка: режете само живи плетове, които достигат най-много височината на гърдите ви.

Допустими комбинирани двигатели

Комбинирани двигатели

Използвайте само комбинирани двигатели, които са доставени или изрично одобрени от STIHL за монтаж.

Работата с този комбиниран инструмент е разрешена само със следните комбинирани двигатели:

STIHL KM 55 R, KM 56 R, KM 85 R, KM 90, KM 90 R, KM 94 R, KM 100, KM 100 R, KM 110, KM 110 R, KM 130, KM 130 R



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На уредите с кръгова обхващаща ръкохватка трябва да се монтира скобата (ограничител на стъпката).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се разрешава монтирането на HL-KM 0° на комбинирани двигатели с дръжка за управление с две ръце.

Моторни коси с разглобяемо тяло

Комбинираният инструмент може да се монтира също и на моторни коси (базисни моторни уреди) STIHL с разглобяема дръжка (Т-модел).

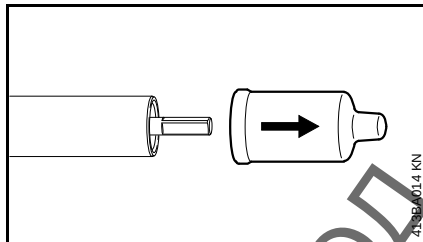
Затова работата с този комбиниран инструмент е разрешена също и при следния моторен уред:

STIHL FR 130 T

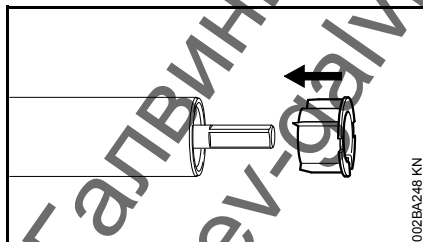
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При употреба на скобата (ограничител на стъпката) да се съблюдава ръководството за употреба на уреда.

Комплектуване на моторния уред



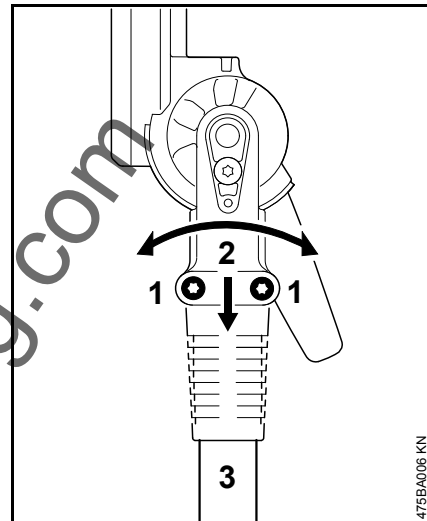
- Свалете предпазния накрайник, намиращ се на края на стеблото и го запазете за по-нататъшна употреба – виж раздел "Съхранение на моторния уред"



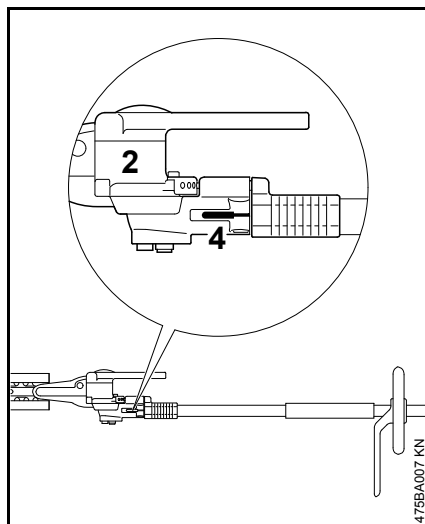
УКАЗАНИЕ

При свалянето на накрайника може запущалката да бъде изтеглена от стеблото, в такъв случай трябва да я вкарате отново в стеблото до упор.

Монтаж на предавателния механизъм



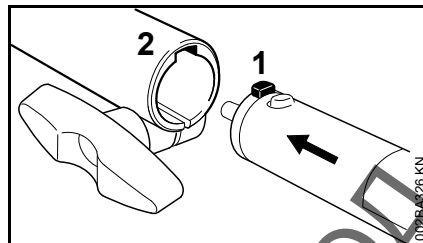
- Развийте затегателните винтове (1)
- Наденете предавката (2) на стебловидното тяло (3), при това завъртете няколко пъти предавката (2) напред-назад



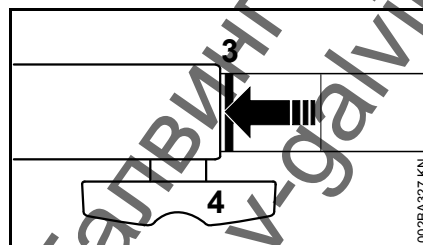
Ако края на стебловидното тяло в затегателния процеп (4) вече не се вижда:

- Изтласкайте предавката (2) още по-нататък – до упор
- Затегателните винтове да се завият до упор
- Ориентирайте предавката (2) върху стебловидното тяло така, че опората на уреда при двигателя да сочи надолу и режещите ножове да стоят хоризонтално
- Затегнете здраво затегателните винтове

Монтаж на комбинирания инструмент



- Наденете шийката (цапфата) (1) върху стеблото на уреда до упор в канала (2) на съединителната муфа



При правилно поставяне трябва червената линия (3 = връх на стрелката) да бъде на една линия със съединителната муфа.

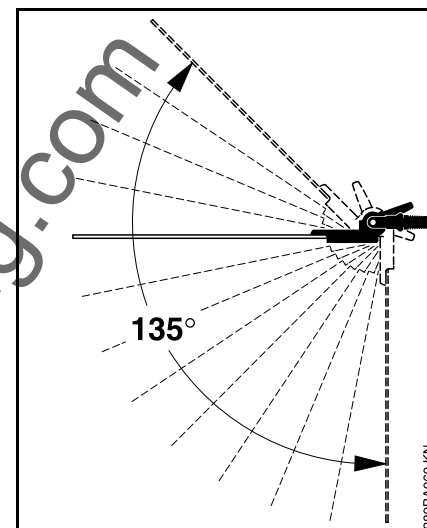
- Затегнете **здраво** крилчатия болт (4)

Демонтиране на комбиниания инструмент

- Свалете стеблото в обратна последователност на действията

Регулиране на ноходържача

Устройство за регулиране 135°



Ъгълът на ноходържача може да се регулира спрямо стебловидното тяло между 0° (напълно разпънат) до 45° (на 4 степени нагоре), както и на 8 степени до 90° (правият ъгъл надолу). Възможни са 13 поотделно регулируеми работни положения.

Допълнително има една дефинирана позиция за транспорт, регулируема за ноходържача.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

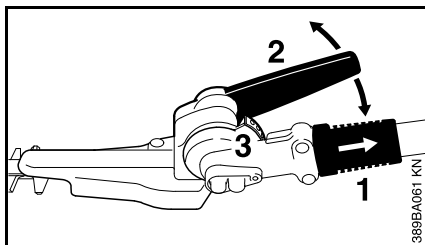
Извършвайте регулирането само когато режещите ножове не се движат – двигателят на празен ход – **опасност от нараняване!**

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа предавателният механизъм се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

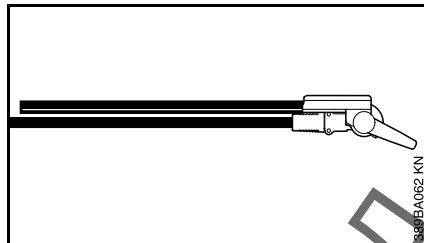
При регулиране никога не хващайте режещия нож – **опасност от нараняване!**



- Изтеглете назад подвижната /плъзгаща втулка (1) и с помощта на лоста (2) преместете шарнира с една или няколко фиксаторни дупки
- Отпуснете отново подвижната /плъзгаща втулка (1) и оставете болта да се фиксира във фиксаторната планка (3)

При фиксиран болт (след приключване на регулирането) подвижната /плъзгаща втулка отново приляга към корпуса.

Транспортна позиция



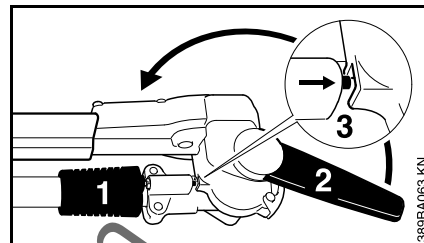
За транспортиране на уреда с пестене на място ноходържачът може да се отметне успоредно на стебловидното тяло и да се фиксира в татова положение.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулирането /преместването на ноходържача в транспортна позиция или съответно от транспортна в работна позиция да се извършва само при изключен двигател – за целта изпъскайте комбинирания превключвателен плъзгач (шибър) на положение "STOP" или съответно прекъсвача /спирания бутон на положение "0" – предпазителят на ножовете е преместен – **опасност от нараняване!**

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа предавателният механизъм се нагорещява. Не докосвайте предавателната кутия – **опасност от изгаряне!**



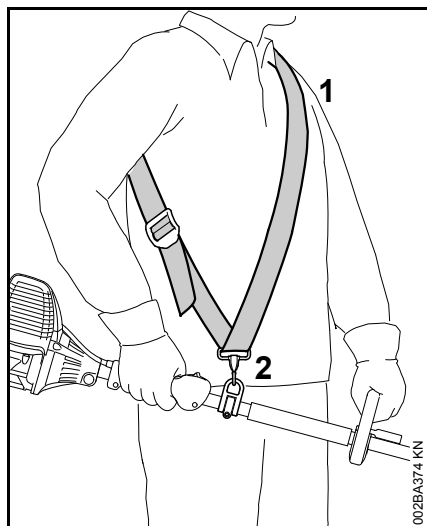
- Изключване на двигателя
- Изпъсване на предпазителя на режещите ножове
- Изтеглете назад подвижната /плъзгаща втулка (1) и с помощта на лоста (2) отметнете шарнира нагоре в посока на стебловидното тяло, така че ноходържачът да застане успоредно на стебловидното тяло
- Отпуснете отново подвижната /плъзгаща втулка (1) и оставете болта да се фиксира в предвидената фиксаторна позиция (3) на корпуса

При фиксиран болт (след приключване на регулирането) подвижната /плъзгаща втулка отново приляга към корпуса.

Поставяне на ремъка (колана) за носене

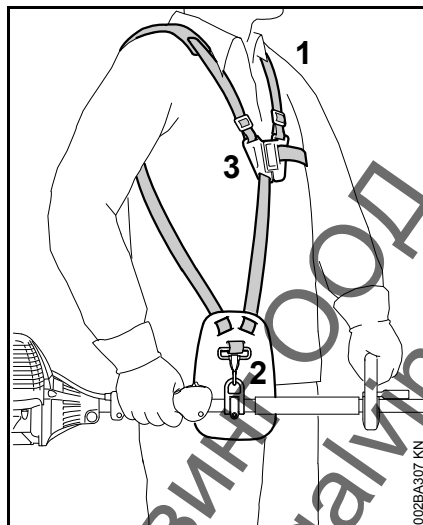
Видът и изпълнението на ремъка за носене, носещата скоба (халка) и куката с пружина (карабинка) зависят от пазара.

Ремък (колан) за носене на уреда на едно рамо



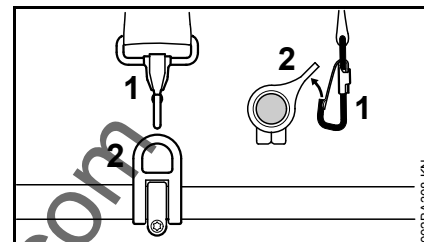
- Поставете ремъка (колана) за носене на уреда на едно рамо (1)
- Нагласете дължината на колана така, че куката с пружина (карабинка) (2) да се намира приблизително на височината на дясното бедро

Ремък (колан) за носене на две рамена



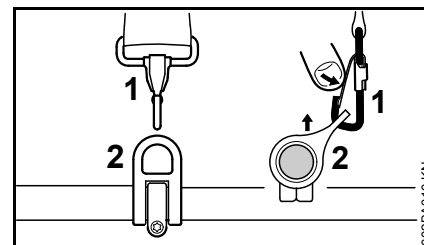
- Поставете ремъка (колана) за носене на две рамена (1)
- Нагласете дължината на колана така, че куката с пружина (карабинка) (2) да се намира приблизително на височината на дясното бедро

Окачване на уреда на ремъка за носене



- Окачете карабинката (1) в носещата халка (2) на пръта – при което държете здраво носещата халка

Откачване на моторната косачка от ремъка за носене



- Натиснете езичето на куката с пружина (карабинката) (1) надолу и извадете носещата скоба (2) от куката

Бързо сваляне на машината от гърба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В момента на заплашваща опасност уредът трябва да може да се свали и отстрани бързо от работещия с него. Упражнявайте се да сваляте и отстранявате уреда бързо от гърба си. Когато се упражнявате, не хвърляйте уреда на земята, за да не го повредите.

За сваляне на уреда упражнявайте бързо откачане на уреда от карабинката – при което действайте както е описано в "Откачване на уреда от ремъка за носене".

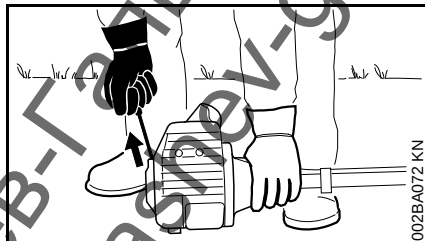
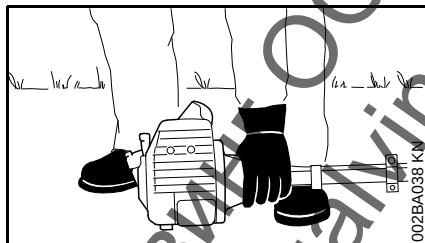
Ако се използва ремък за носене на едно рамо: упражнявайте смъкването на ремъка за носене от рамото.

Ако се използва ремък за носене на две рамена: упражнявайте бързото отваряне на закопчалката на ремъка за носене и смъкването на ремъка за носене от рамената.

Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя

Стартиране на двигателя

При пускане в действие по принцип трябва да се спазват указанията за обслужване на комбинирания двигател или съответно – на основния моторен уред!



- Поставете моторния уред в стабилно и сигурно положение за стартиране: опората на уреда при

двигателя и предавката на ножовете да да прилегнат към земята

- При моторни уреди с подвижен/регулируем ножодържач: поставете ножодържача в разтегнато положение (0°)
- Сваляте ножопредпазителя на режещото ножично острие

Режещите ножове не бива да докосват земята или каквито и да било предмети – **Опасност от злополука!**

- ако е необходимо, подпрете предавката на високо място (като например на земно възвишение, чатал на дърво, керемиди или подобно)
- заемайте стабилна стойка – възможности: изправени, наведени или на колене
- Натиснете уреда с лявата ръка **здраво** към земята – при това не докосвайте нито елементите за управление, нито дръжката за управление – виж наръчника "Ръководство за употреба на комбинирания двигател" или съответно – "Ръководство за употреба на основния моторен уред"

**УКАЗАНИЕ**

Не стъпвайте с крак и не заставяйте на колене върху стеблото на уреда.

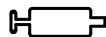
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Щом двигателят се пусне в действие, то непосредствено след запалването му режещата верига може да се задвижи – затова веднага след запалването натиснете кратко лоста за газта – двигателят тръгва на празен ход.

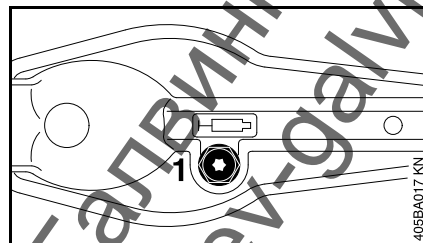
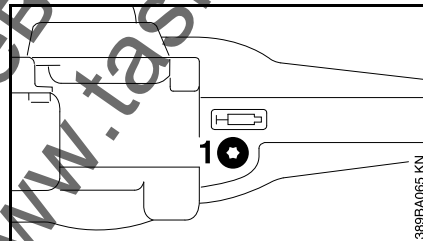
По-нататък процесът на стартиране е описан в наръчника "Ръководство за употреба на комбинирания двигател" или съответно – "Ръководство за употреба на основния моторен уред".

Изключете двигателя

- Виж наръчника "Ръководство за употреба на комбинирания двигател" или съответно – "Ръководство за употреба на основния моторен уред".

Смазване на предавателния механизъм**Предавка/задвижване на ножовете**

За предавката/задвижването на ножовете използвайте трансмисионна смазка марка STIHL за ножици за жив плет (специални принадлежности).

Модел-изпълнение 0°**Модел-изпълнение 135° регулируемо**

- Проверявайте нивото на смазката всеки 25 работни часа, за целта отвъртете затварящия винт (1) – ако на вътрешната му страна не се вижда да има

смазка, тогава завинтете тубата, съдържаща трансмисионна смазка

- Изстискайте около 5 g смазка в предавателната кутия

**УКАЗАНИЕ**

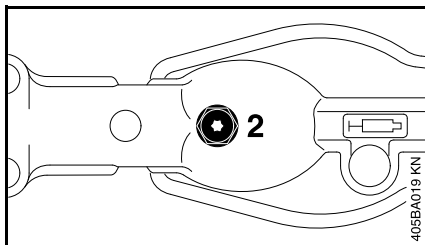
Не запълвайте предавателната кутия напълно със смазка.

- Отвъртете тубата със смазка
- Отново навийте винтовата тапа и я затегнете

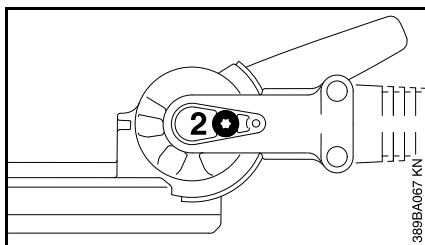
Ъглова предавка

За ъгловата предавка използвайте трансмисионна смазка марка STIHL за моторни коси (специални принадлежности).

Модел-изпълнение 0°



Модел-изпълнение 135° регулируемо



- Проверявайте нивото на смазката всеки 25 работни часа, за целта отвъртете затварящия винт (2) – ако на вътрешната му страна не се вижда да има смазка, тогава завинтете тубата, съдържаща трансмисионна смазка
- Изстискайте около 5 g смазка в предавателната кутия



УКАЗАНИЕ

Не запълвайте предавателната кутия напълно със смазка.

- Отвъртете тубата със смазка
- Отново навийте винтовата тапа и я затегнете

Съхранение на моторния уред

При спиране на работа за повече от 3 месеца

- Почистете режещите ножове, проверете състоянието им и ги напръскайте с разтворител за смола марка STIHL (STIHL Harzlöser)
- Поставете предпазителя на режещите ножове
- Ако комбинираният инструмент се съхранява отделно: Поставете предпазния накрайник на стеблото на машината, за защита от замърсяване на съединителя
- Съхранявайте уреда на сухо и сигурно място. Пазете уреда да не се използва от неупълномощени за работа с него (например от деца)

Указания за обслужване и поддръжка

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, посочените интервали трябва съответно да се съкратят.

Достъпни винтове и гайки

- Проверка и при необходимост – дозатягане, с изключение на винтовете и гайките на режещите ножове

Режещи ножове

- Проверка с оглед преди започване на работа
- Проверка с оглед преди започване на работа
- При повреда да се смени

Смазване на предавателния механизъм

- Проверка преди започване на работа
- При необходимост – допълване

Лепенка с указания за безопасност

- Ако лепенките с указания за безопасност са нечетливи, те трябва да се сменят

Заточване на режещите ножове

Ако производителността на рязане намалява, ножовете режат лошо, клонките често се заклещват в ножовете: трябва да се заточат режещите ножове.

Заточването на режещите ножове трябва да се извърши от оторизиран търговец-специалист с машина за заточване. Фирмата STIHL препоръчва специализирания дистрибутор на STIHL.



УКАЗАНИЕ

Не работете с тъпи или повредени режещи ножове – това води до силно претоварване на уреда и до незадоволителни резултати при рязане.

Минимизиране на износването и избягване повреди

Спазването на предписанията в това ръководство за употреба, както и на предписанията в ръководството за употреба на комбинирания двигател, спомага за избягването на прекомерно износване и повреди на уреда.

Използването, поддръжката и съхранението на уреда трябва да се извършват така внимателно, както е описано в това ръководство за употреба.

Потребителят на моторния уред е сам отговорен за всички повреди, които са възникнали поради неспазване на указанията за безопасност, за експлоатация и за поддръжка на машината. Това важи особено за:

- неразрешени от STIHL промени по изделието
- употребата на инструменти и принадлежности, неразрешени или неподходящи за този уред, или ако те са с ниско качество
- неотговарящо на предназначението използване на уреда

- Използване на моторния уред при спортни или състезателни мероприятия
- Повреди, които са възникнали вследствие на по-нататъшното ползване на моторния уред с дефектни части

Работи по поддръжката на уреда

Всички работи по машината, посочени в раздел "Указания за обслужване и поддръжка", трябва да се извършват редовно. В случай, че тези работи по обслужването и поддръжката на уреда не могат да се извършат от самия потребител, това трябва да се възложи за изпълнение на оторизиран търговец-специалист.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

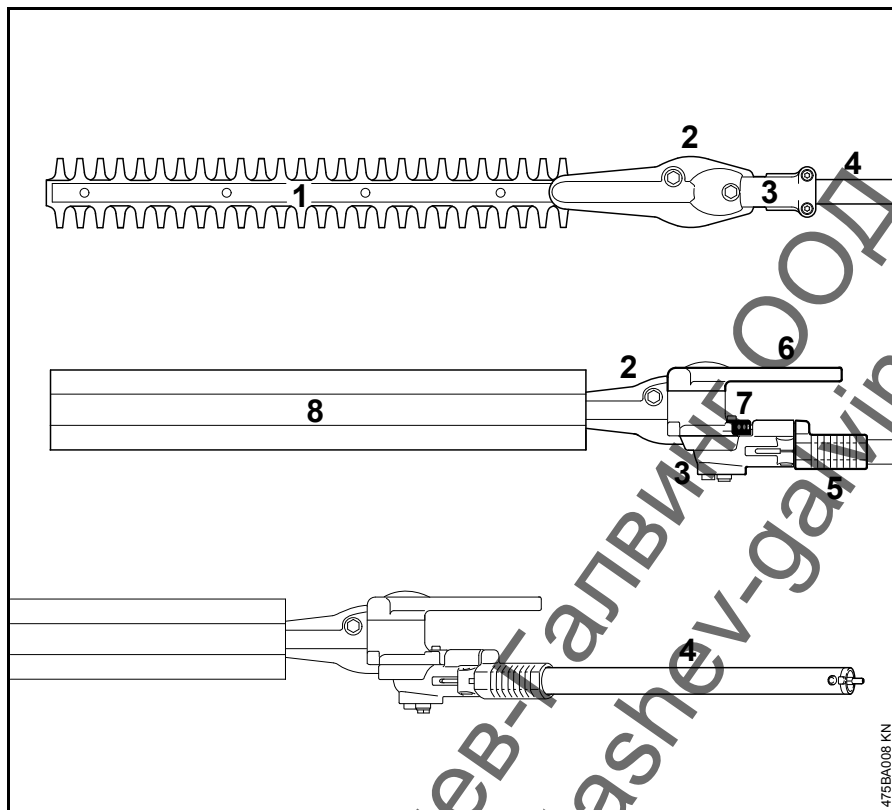
Ако тези работи по поддръжката бъдат пропуснати или извършени некачествено, по машината могат да се явят повреди, за които е отговорен самият потребител. Към тях спадат между другите такива, също и:

- Корозионни повреди и други последстващи щети вследствие на неправилно съхраняване на уреда
- Повреди на моторния уред, възникнали вследствие употребата на резервни части с ниско качество

Части, подлежащи на износване

Някои части на уреда (като например режещите ножове) подлежат на нормално износване дори и при използване съгласно предназначението му и трябва според вида и продължителността на употребата му да се сменят навреме.

Основни части на моторния уред



- 1 Режещи ножове
- 2 Предавка/задвигване на ножовете
- 3 Ъглова предавка
- 4 Стербовидно тяло
- 5 Подвижна /плъзгаща втулка
- 6 Балансиращо кобилично устройство
- 7 Фиксаторна планка
- 8 Предпазител на режещия нож

Технически данни

Режещи ножове

Вид рязане:	Двустранно режещи
Дължина на рязане:	500 mm
Разстояние между режещите зъбци:	35 mm
Височина на зъбците:	20 mm
Ъгъл на заточване:	45° спрямо равнината на ножовете

Тегло

HL-KM 0°:	1,8 kg
HL-KM 135°:	2,6 kg

Акустични и вибрационни стойности

За определяне на акустичните и вибрационни стойности на моторните уреди с комбиниран инструмент HL-KM, се вземат под внимание в работните състояния "празен ход" и "номинални максимални обороти" в съотношение 1:4.

За по-нататъшна информация относно изпълнението на Директивата за работодатели "Вибрация 2002/44/ЕО" – виж интернет страница: www.stihl.com/vib

Ниво на акустичното налягане L_{peq} по норматив ISO 22868

HL-KM 0°

KM 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	92 dB(A)
KM 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	89 dB(A)
KM 94 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	92 dB(A)
KM 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	89 dB(A)
KM 130 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	92 dB(A)
FR 130 T:	95 dB(A)

HL-KM 135°

KM 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	91 dB(A)
KM 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	88 dB(A)
KM 94 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	92 dB(A)
KM 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	88 dB(A)
KM 130 с дръжка за управление с две ръце:	92 dB(A)
KM 130 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	92 dB(A)
FR 130 T:	96 dB(A)

Ниво на акустичното налягане L_{peq} по норматив ISO 22868

HL-KM 0°

KM 55 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	94 dB(A)
KM 56 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	94 dB(A)

HL-KM 135°

KM 55 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	93 dB(A)
KM 56 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	94 dB(A)

Максимално ниво на звука L_w по норматив ISO 22868

HL-KM 0°

KM 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	107 dB(A)
KM 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	103 dB(A)
KM 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	103 dB(A)
KM 130 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	107 dB(A)
FR 130 T:	104 dB(A)

HL-KM 135°

KM 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	107 dB(A)
KM 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	103 dB(A)
KM 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	102 dB(A)
KM 130 с дръжка за управление с две ръце:	107 dB(A)
KM 130 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	107 dB(A)
FR 130 T:	104 dB(A)

Максимално ниво на звука L_{weq} по норматив ISO 22868

HL-KM 0°

KM 94 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	105 dB(A)
--	-----------

HL-KM 135°

КМ 94 R с кръгова
обхващаща ръкохватка: 105 dB(A)

**Максимално ниво на звука L_w по
норматив ISO 22868****HL-KM 0°**

КМ 55 R с кръгова
обхващаща ръкохватка: 106 dB(A)
КМ 56 R с кръгова
обхващаща ръкохватка: 107 dB(A)

HL-KM 135°

КМ 55 R с кръгова
обхващаща ръкохватка: 106 dB(A)
КМ 56 R с кръгова
обхващаща ръкохватка: 107 dB(A)

**Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$ по
норматив ISO 10517****HL-KM 0°**

	Ръкохватк а отляво	Ръкохватк а отдясно
КМ 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	8,5 м/сек ²	6,8 м/сек ²
КМ 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	6,1 м/сек ²	5,9 м/сек ²
КМ 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	8,9 м/сек ²	8,7 м/сек ²
КМ 130 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	7,6 м/сек ²	9,2 м/сек ²
FR 130 T:	3,9 м/сек ²	3,7 м/сек ²

HL-KM 135°

	Ръкохватк а отляво	Ръкохватк а отдясно
КМ 85 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	6,2 м/сек ²	6,8 м/сек ²
КМ 90 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	6,8 м/сек ²	5,7 м/сек ²
КМ 100 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	7,4 м/сек ²	7,3 м/сек ²
КМ 130 R с дръжка за управление с две ръце:	5,0 м/сек ²	4,5 м/сек ²
КМ 130 с кръгова обхващаща ръкохватка:	9,7 м/сек ²	6,9 м/сек ²
FR 130 T:	3,1 м/сек ²	2,3 м/сек ²

**Вибрационна стойност $a_{hv,eq}$ по
норматив ISO 22867****HL-KM 0°**

	Ръкохватк а отляво	Ръкохватк а отдясно
КМ 55 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	9,0 м/сек ²	8,5 м/сек ²
КМ 56 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	8,5 м/сек ²	7,0 м/сек ²
КМ 94 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	6,7 м/сек ²	5,7 м/сек ²

HL-KM 135°

	Ръкохватк а отляво	Ръкохватк а отдясно
КМ 55 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	7,3 м/сек ²	6,8 м/сек ²
КМ 56 с дръжка за управление с две ръце:	6,0 м/сек ²	6,0 м/сек ²
КМ 94 R с кръгова обхващаща ръкохватка:	6,1 м/сек ²	4,8 м/сек ²

За нивото на акустичното налягане и за максималното ниво на звука (ниво на звуковата мощност) факторът "K"- възлиза съгласно RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); за стойността на вибрациите факторът "K"- (K-стойност) възлиза съгласно RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

За информации относно изпълнението на регламента "REACH" (ЕГ /Европ. общност) номер 1907/2006 виж интернет страница www.stihl.com/reach

Указания за ремонт

Потребителите на този уред имат право да извършват само тези дейности по поддръжката и обслужването на уреда, които са описани в настоящото ръководство за употреба. Всякакви други ремонти трябва да се извършват само от оторизирани специализирани търговци.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

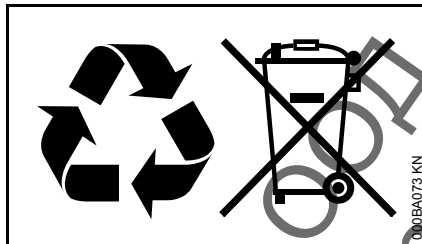
При ремонт използвайте само такива резервни части, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този уред – или технически идентични части. Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите с машината или повреди на моторния уред.

Фирмата STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL.

Оригиналните резервни части на STIHL се познават по номера за резервни части на STIHL, по надписа **STIHL** и понякога по знака за резервни части на фирмата  (на малки части може да е поставен само последният знак).

Отстраняване (на отпадъци)

При отстраняване / изхвърляне на уреда да се спазват предписанията, специфични за съответната държава на пласмент.



Изделията на STIHL да не се изхвърлят при битовите отпадъци. Изделието на STIHL, акумулаторът (батерията) му, принадлежностите му и опаковката му да се предадат за вторична употреба, незамърсяваща околната среда.

Актуална информация, отнасяща се до отстраняването на употребявани изделия, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

“EG” – декларация за конформитет

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

потвърждава, че

Вид машина:	Комбиниран инструмент – уред за подрязване на жив плет
Фабрична марка:	STIHL
Тип:	HL-KM

Серийна идентификация: 4230

отговаря на предписанията по прилагане в действие на директивите 2006/42/ЕО и 2000/14/ЕО и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи:

EN ISO 12100, EN 774 (във връзка с гореспоменатите уреди от типа KM и FR)

За определяне (изчисляване) на измереното и на гарантираното максимално ниво на шума се процедира съгласно директивата 2000/14/ЕО, приложение V, с прилагане на стандарт ISO 11094.

**Измерено максимално ниво на звука
(ниво на звуковата мощност)**

с KM 55 R:	98 dB(A)
с KM 56 R:	105 dB(A)
с KM 85 R:	106 dB(A)
със KM 90:	101 dB(A)
с KM 94 R:	100 dB(A)
със KM 100:	101 dB(A)
със KM 110:	101 dB(A)
със KM 130:	106 dB(A)
с FR 130 T:	105 dB(A)

**Гарантирано максимално ниво на
звук (ниво на звуковата мощност)**

с KM 55 R:	100 dB(A)
с KM 56 R:	107 dB(A)
с KM 85 R:	107 dB(A)
със KM 90:	102 dB(A)
с KM 94 R:	102 dB(A)
със KM 100:	102 dB(A)
със KM 110:	102 dB(A)
със KM 130:	107 dB(A)
с FR 130 T:	106 dB(A)

Съхранение на техническата
документация:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Годината на производство е посочена
върху уреда.

Waiblingen, 28.08.2014

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Thomas Elsner

Ръководител управление на групи
продукти



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

0458-475-5421-A

bulgarisch



www.stihl.com



0458-475-5421-A